



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 November 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия
Пункт 88 повестки дня

Сокращение военных бюджетов

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-жа Таша Янг (Белиз)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный:

«Сокращение военных бюджетов:

- а) сокращение военных бюджетов;
- б) объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов»,

был включен в предварительную повестку дня семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями Ассамблеи 35/142 В от 12 декабря 1980 года и 68/23 от 5 декабря 2013 года.

2. На своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2015 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 1-м заседании 7 октября 2015 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 88–105. 8, 9 и 12–16 октября в Комитете были проведены общие прения по этим пунктам (см. A/C.1/70/PV.2–8). 9 октября в Комитете состоялись обмен мнениями с исполняющим обязанности Высокого представителя по вопросам разоружения относительно последующей деятельности по осуществлению резолюций и решений, принятых Комитетом на его предыдущих сессиях, и представление докладов (см. A/C.1/70/PV.3), а 19 октября состоялся обмен мнениями с исполняющим обязанности Высокого представителя по вопросам разоружения и другими высокопоставленными должностными лицами, занимающимися сферой контроля над вооружениями и разоружения (см. A/C.1/70/PV.9). 19–23 и 26–30 октября Комитет провел также 12 заседаний, на которых состоялись те-



матические обсуждения и обмен мнениями в формате дискуссионного форума с участием независимых экспертов (см. A/C.1/70/PV.9–12 и 14–21). На этих заседаниях, а также на этапе принятия решений были внесены на рассмотрение и рассмотрены проекты резолюций. Комитет принял решения по всем проектам резолюций и решений на своих 22–26-м заседаниях в период со 2 по 6 ноября (см. A/C.1/70/PV.22–26).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов (A/70/139 и Add.1).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.1/70/L.17

5. На 17-м заседании 26 октября представитель Румынии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Перу, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сенегала, Сербии, Словакии, Словении, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов» (A/C.1/70/L.17). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Новая Зеландия, Норвегия, Республика Корея, Сан-Марино, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Турция.

6. На 24-м заседании 4 ноября Секретарь Комитета зачитал заявление Генерального секретаря о финансовых последствиях этого проекта резолюции.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/70/L.17 без голосования (см. пункт 8).

III. Рекомендации Первого комитета

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/72 от 4 декабря 1998 года, 54/43 от 1 декабря 1999 года, 56/14 от 29 ноября 2001 года, 58/28 от 8 декабря 2003 года, 60/44 от 8 декабря 2005 года, 62/13 от 5 декабря 2007 года, 64/22 от 2 декабря 2009 года, 66/20 от 2 декабря 2011 года и 68/23 от 5 декабря 2013 года, касающиеся объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/142 В от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, свои резолюции 48/62 от 16 декабря 1993 года, 49/66 от 15 декабря 1994 года, 51/38 от 10 декабря 1996 года и 52/32 от 9 декабря 1997 года, в которых Генеральная Ассамблея призвала все государства-члены стать участниками системы, и свою резолюцию 47/54 В от 9 декабря 1992 года, в которой Ассамблея одобрила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам и призвала государства-члены представить Генеральному секретарю соответствующую информацию относительно их осуществления,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах и доклады о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам были представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

будучи убеждена в том, что улучшение международных отношений создает хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

будучи убеждена также в том, что транспарентность в военных вопросах имеет существенно важное значение для формирования климата доверия между государствами во всем мире и что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и поэтому является важным вкладом в предотвращение конфликтов,

отмечая роль системы стандартизированной отчетности, введенной ее резолюцией 35/142 В, как важного инструмента повышения уровня транспарентности в военных вопросах,

сознавая, что важная роль системы стандартизированной отчетности была бы усилена благодаря более широкому участию в ней государств-членов,

отмечая, что периодический обзор функционирования Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах может способствовать его дальнейшему совершенствованию и сохранению его значимости и функционально-

сти, и напоминая, что в своей резолюции 66/20 Генеральная Ассамблея рекомендовала внедрить практику проведения периодических обзоров и через пять лет провести очередной обзор по вопросу о сохранении значимости и функциональности Отчета,

приветствуя создание группы правительственных экспертов на основе справедливого географического представительства для обзора функционирования и дальнейшего развития Отчета о военных расходах, включая внедрение практики проведения с 2016 года периодических обзоров, с тем чтобы Отчет не терял своей значимости и актуальности,

ссылаясь в этой связи на доклад Генерального секретаря о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней¹,

ссылаясь также на доклад Группы правительственных экспертов по обзору функционирования и дальнейшему развитию механизма стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, посвященный дальнейшим путям и средствам осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней²,

приветствуя работу Секретариата по переводу представленных данных о военных расходах на его новую интерактивную веб-платформу, которая предусматривает функцию онлайн-представления отчетов, что делает систему более удобной для пользователей и облегчает представление отчетов, как это предусмотрено в резолюции 66/20,

отмечая усилия ряда региональных организаций по поощрению прозрачности военных расходов, включая ежегодные обмены соответствующей информацией в стандартизированной форме между входящими в них государствами-членами,

подчеркивая сохраняющееся значение Отчета о военных расходах в нынешних политических и экономических условиях,

напоминая о том, что в своей резолюции 66/20 Генеральная Ассамблея рекомендовала, для целей представления государствами-членами отчетов об их национальных военных расходах в рамках Отчета о военных расходах, руководствоваться тем общим пониманием, что к «военным расходам» относятся все финансовые ресурсы, которые государство расходует на использование и обеспечение деятельности своих войск, а информация о военных расходах отражает фактические издержки в текущих ценах и национальной валюте,

принимая во внимание положения Устава Организации Объединенных Наций, в том числе его статью 26,

1. *призывает* государства-члены в целях обеспечения максимально широкого участия ежегодно к 30 апреля представлять Генеральному секретарю

¹ A/54/298.

² A/66/89 и Согг.1–3.

отчеты о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные, используя, предпочтительно и насколько это возможно, одну из онлайн-форм отчетности, включая, когда это уместно, отчет «с нулевыми данными» или, в зависимости от обстоятельств, любой другой формат, разработанный в контексте представления аналогичных отчетов о военных расходах другим международным или региональным организациям;

2. *рекомендует* всем государствам-членам осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;

3. *призывает* государства-члены, которые в состоянии делать это, добровольно дополнять свои отчеты пояснительными замечаниями в отношении представляемой информации для разъяснения или уточнения приводимых в формах отчетности данных, таких как удельный вес общих военных расходов в валовом внутреннем продукте, основных изменений по сравнению с предыдущими отчетами и любой дополнительной информации, отражающей их оборонную политику, военные стратегии и доктрины;

4. *призывает* государства-члены указывать, предпочтительно в их ежегодном отчете, национальный контактный центр;

5. *рекомендует* соответствующим международным органам и региональным организациям содействовать повышению транспарентности военных расходов и укреплять взаимодополняемость систем отчетности с учетом особенностей каждого региона, а также рассмотреть возможность обмена информацией с Организацией Объединенных Наций;

6. *принимает* к сведению ежегодные доклады Генерального секретаря³;

7. *просит* Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов:

a) продолжать практику направления государствам-членам ежегодной вербальной ноты, содержащей просьбу о представлении ими отчетов о военных расходах;

b) ежегодно распространять среди государств-членов вербальную ноту с конкретными сведениями о том, какие отчеты о военных расходах были представлены и имеются на веб-сайте;

c) продолжать консультации с соответствующими международными органами с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем и, исходя из результатов этих консультаций и с учетом мнений государств-членов, подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности;

d) рекомендовать соответствующим международным органам и организациям поощрять транспарентность в отношении военных расходов и проводить консультации с этими органами и организациями, уделяя при этом особое

³ A/58/202 и Add.1–3, A/59/192 и Add.1, A/60/159 и Add.1–3, A/61/133 и Add.1–3, A/62/158 и Add.1–3, A/63/97 и Add.1 и 2, A/64/113 и Add.1 и 2, A/65/118 и Corr.1 и Add.1 и 2, A/66/117 и Add.1, A/67/128 и Add.1, A/68/131 и Add.1, A/69/135 и Add.1 и A/70/139 и Add.1.

внимание изучению возможностей повышения уровня взаимодополняемости международных и региональных систем отчетности и осуществления обмена соответствующей информацией между этими органами и Организацией Объединенных Наций;

е) продолжать содействовать укреплению сотрудничества с соответствующими региональными организациями в целях повышения уровня осведомленности об Отчете Организации Объединенных Наций о военных расходах и его роли как меры укрепления доверия;

ф) рекомендовать региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Латинской Америке и Карибском бассейне содействовать государствам-членам, расположенным в их регионах, в повышении уровня их осведомленности о системе стандартизированной отчетности;

г) содействовать проведению международных и региональных или субрегиональных симпозиумов и учебных семинаров и поддерживать разработку Управлением по вопросам разоружения Секретариата онлайн-учебного курса при финансовой и технической поддержке со стороны заинтересованных государств в целях разъяснения предназначения системы стандартизированной отчетности, содействия представлению отчетов в электронной форме и проведения соответствующего технического инструктажа;

h) представлять доклады об опыте, накопленном в ходе проведения таких симпозиумов и учебных семинаров;

i) оказывать, по просьбе, техническую помощь государствам-членам, которые не располагают необходимым потенциалом для представления данных, и рекомендовать государствам-членам предоставлять на добровольной основе двустороннюю помощь другим государствам-членам;

8. *рекомендует* государствам-членам:

а) информировать Генерального секретаря о возможных проблемах, связанных с системой стандартизированной отчетности, и причинах непредставления ими запрашиваемых данных;

б) продолжать представлять Генеральному секретарю свои мнения и предложения относительно путей и средств совершенствования будущего функционирования системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней, в том числе относительно внесения необходимых изменений в ее содержание и структуру, а также рекомендации относительно содействия ее дальнейшему развитию;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Сокращение военных бюджетов», подпункт, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов».